



**JUNGHANS**

GERMANY. SINCE 1861

max bill

by junghans

**wand- und tischuhren  
wall and table clocks**

**JUNGHANS - DIE DEUTSCHE UHR**

	J738 quarz	J780 funk-RC	
DEUTSCH	●	●	4
ENGLISH	●	●	14
FRANÇAIS	●	●	24
ESPAÑOL	●	●	34
ITALIANO	●	●	44
NEDERLANDS	●	●	54
DANSK	●	●	64
MAGYAR	●	●	74
ČESKY	●	●	84
SLOVENSKY	●	●	94
日本語	●	時報信号は 利用不可	104
中文	●	时间信号	114
한국의	●	사용할 수 있는 시간 신호 없음	124

## JUNGHANS – DIE DEUTSCHE UHR

herzlichen glückwunsch zum erwerb eines zeitmessers aus dem hause junghans.

was 1861 in schramberg mit der firmengründung begann, hat sich schnell zu einer der faszinierendsten erfolgsgeschichten deutscher uhrenindustrie entwickelt. die anforderungen an die uhr mögen sich seit dieser zeit verändert haben – die philosophie von junghans blieb immer die gleiche. innovationsgeist und das ständige streben nach präzision bis ins kleinste detail bestimmen das denken und handeln. das sieht und spürt man mit jeder uhr, die den namen junghans trägt. denn so vielfältig das programm von junghans auch sein mag – es folgt einem anspruch: traditionelles handwerk mit neuester uhrentechnologie und aufregendem design zu kombinieren. das macht jede uhr mit dem stern einzigartig.

wir wünschen ihnen viel freude mit diesem besonderen zeitmessinstrument.

ihre

Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG

## **inhalt**

max bill – architekt der zeit	7
A. allgemeine hinweise für alle max bill grossuhren	8
B. quarz kaliber J738	9
C. funk kaliber J780	10
D. bedienbereitschaft	12
E. technische daten	12

## max bill – architekt der zeit

max bill war einer der ungewöhnlichsten künstler unserer zeit. als ein wahres universalgenie arbeitete er als architekt, maler, bildhauer, produktgestalter und hinterließ uns ein umfangreiches werk seines schaffens.

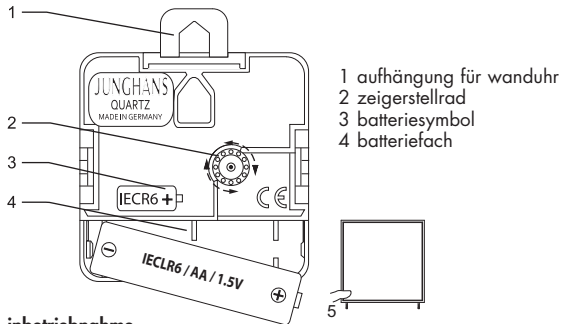
so auch eine der faszinierendsten uhren-modellreihen, die bis heute nahezu unverändert hergestellt wird: seine wand- und armbanduhren, die er für junghans entwickelte. als bauhausschüler von walter gropius verstand er es wie kaum ein anderer das streben nach konstruktiver klarheit und präzisen proportionen so konsequent in seinen arbeiten umzusetzen.

### A. allgemeine hinweise für alle max bill grossuhren

um die volle gebrauchsfähigkeit lange zu erhalten, sollten sie die uhr nicht extremen temperaturen und starken erschütterungen aussetzen. ihre uhr ist nicht wasserbeständig und darf deshalb nicht mit wasser in berührung kommen. servicearbeiten sollten sie von ihrem junghans fachmann durchführen lassen. die uhr kann mit einem trockenen oder leicht angefeuchtetem tuch gereinigt werden.

achtung: keine chemischen reinigungsmittel (z. b. benzin oder farbverdünner) verwenden. dadurch kann die oberfläche beschädigt werden.

### B. quarz kaliber J738 bedienelemente und funktionen



- 1 aufhängung für wanduhr
- 2 zeigerstellrad
- 3 batteriesymbol
- 4 batteriefach

#### inbetriebnahme

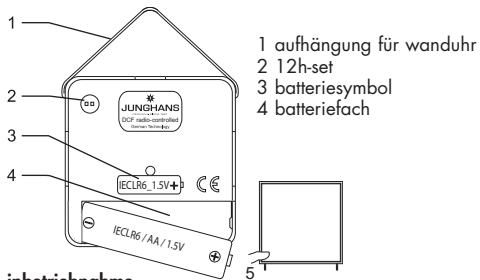
legen sie eine 1,5 V alkaline AA, LR6 batterie polrichtig in das batteriefach (4) ein. beachten sie hierzu auch das batteriesymbol (3) auf dem uhrwerk.

zum abnehmen der gehäuserückwand ihrer max bill tischuhr genügt ein leichter druck auf die linke untere ecke (5) der gehäuserückwand.

#### einstellung der uhrzeit

stellen sie durch drehen des zeigerstellrads (2) die gewünschte uhrzeit ein.

## C. funk kaliber J780 bedienelemente und funktionen



### inbetriebnahme

legen sie eine 1,5 V alkaline AA, LR6 batterie polrichtig in das batteriefach (4) ein. beachten sie hierzu auch das batteriesymbol (3) auf dem uhrwerk. zum abnehmen der gehäuserückwand ihrer max bill tischuhr genügt ein leichter druck auf die linke untere ecke (5) der gehäuserückwand. mit dem einlegen der batterie wird die zeitsynchronisation gestartet. die zeiger laufen zur 4:00, 8:00 oder 12:00 uhr position und die empfangsphase mit dem sender DCF 77 beginnt. nach einigen minuten stellt sich bei optimalen empfangsbedingungen die exakte zeit ein. sollte ihre funkuhr kein zeitsignal empfangen, startet sie automatisch alle 2 stunden weitere synchronisationsversuche.

### empfang des zeitsignals

vor der endgültigen standortwahl ist es sinnvoll die empfangsbedingungen am gewünschten standort der uhr zu testen.

zum testen, legen sie wie unter inbetriebnahme beschrieben eine batterie ein und platzieren ihre junghans funkuhr am gewünschten standort. sollte nach einigen minuten kein zeitsignal empfangen werden, dann wechseln sie den standort. um die synchronisation erneut zu starten. entnehmen sie die batterie für mindestens 2 minuten und legen sie danach wie unter inbetriebnahme beschrieben wieder ein.

**empfehlung:** um bestmögliche empfangsbedingungen für die automatische zeitsynchronisation zu gewährleisten, sollte die junghans funkuhr möglichst nicht in der nähe von elektrischen geräten, wie z.b. fernsehgeräten oder schnurlosen telefonen platziert werden.

### automatische zeitsynchronisation

die automatische zeitsynchronisation erfolgt alle 2 stunden. dabei wird die sommer- bzw. winterzeit berücksichtigt. sollten die empfangsversuche nicht zur eindeutigen zeitsynchronisation führen, so läuft ihre uhr mit hilfe des hochpräzisen 32 kHz quarzwerks weiter. der nächstmögliche erfolgreiche empfang führt zur zeitsynchronisation.

### 12h-set (2)

die beiden kontakte dienen zur montage der zeiger durch einen uhrmacher. sollten sie versehentlich die beiden kontakte mit einem metallischen gegenstand berühren, dann laufen die uhrzeiger zur 12 uhr position und bleiben dort stehen. um die uhr wieder in gang zu setzen, entnehmen sie die batterie für mindestens 2 minuten und legen sie danach wie unter inbetriebnahme beschrieben wieder ein.

#### **D. bedienbereitschaft**

damit ihre junghans grossuhr immer funktionsbereit ist, sollten sie darauf achten, dass sie keinen energiemangel aufweist. sollte die batterie nicht mehr genügend energie vorhalten um die korrekte zeit anzuzeigen, dann wechseln sie diese bitte schnellstmöglich.

zwischen dem herausnehmen und dem einlegen einer funktionierenden batterie sollten mindestens 2 minuten liegen.

bitte sorgen sie für eine fachgerechte, den gesetzlichen vorschriften entsprechende entsorgung der batterie.

#### **E. technische daten**

##### **quarzuhrwerk J738**

batterietyp	1,5V alkaline AA, LR6
typische laufzeit	2 jahre
betriebstemperatur	0°C bis 50°C

##### **funkuhrwerk J780**

empfangener sender	DCF 77,5 (Europa)
batterietyp	1,5V alkaline AA, LR6
typische laufzeit	> 1 jahr
betriebstemperatur	0°C bis 50°C
einstellzeit bei ungestörtem empfang (DCF)	ca. 3 minuten
umstellung von mez auf mesz und umgekehrt	automatisch
zeitvergleich mit dem zeitzeichensender	alle 2 stunden

gebührenfrei und ftz – genehmigt  
technische änderungen vorbehalten

#### **konformitätserklärung**

hiermit erklärt die Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG, dass sich diese uhr in übereinstimmung mit den grundlegenden anforderungen und den anderen relevanten vorschriften der richtlinie 1999/5/EG befindet.

eine entsprechende konformitätserklärung kann unter [info@junghans.de](mailto:info@junghans.de) angefordert werden.